



第四届中瑞商业大奖——制药行业斩获多项大奖

11月1日，北京——两年一届的**中瑞商业大奖**于周五晚上在北京四季酒店举行。瑞士驻华大使罗志谊（**Bernardino Regazzoni**）及中国商务部欧洲司司长翟谦等多位政界和商界贵宾出席了颁奖晚会，会上颁发了如跨国公司杰出成就奖和最佳中国创新者/投资者等**8项商业大奖**。

制药行业企业获得三项商业大奖，是当晚最大的赢家。**上海罗氏制药**获得跨国公司杰出成就奖，**盖氏制药**赢得由雀巢冠名的“中小企业杰出成就奖”，而由瑞士联邦政府科技文化中心冠名的最具创新力初创企业/企业家奖由专注癌症治疗药物的**Cellestia Biotech** 摘得。

今年有**80**多家中瑞企业参与角逐**8**个类别的商业大奖。最佳中国创新者/投资者由位于重庆的**中瑞产业园**获得；工程巨头**ABB-高测**夺取创新创意工业**4.0**商业大奖。工业刀具制造企业**弗雷萨中国**摘得由雀巢冠名的“可持续发展、多元化与社会责任奖”。

2020年1月瑞士洛桑将举办冬季青年奥运会，北京也在积极筹备**2022年冬奥会**。在两国举办体育盛会之际，今年的商业大奖还包括杰出体育贡献奖和由华高国际冠名的最佳中国游客瑞士冬季旅游目的地奖，分别由**盛开体育**和**瑞士少女峰滑雪区**获得。

北京瑞士商会主席塞缪尔·鲍姆加特纳（**Samuel Baumgartner**）在开幕典礼上讲到：“如果没有获奖，就让我用皇后乐队的歌词提醒一下大家：我犯了一些严重错误，也尝到了失败的苦水，但我都挺住了。我们要继续前进，不断前进。”

瑞士驻华大使罗志谊在开幕致辞中表示：“今晚我们庆祝中瑞商业佼佼者。这些企业追求卓越，将其影响力带到了除自己行业之外的领域。在中瑞即将迎来建交**70**周年之际，中瑞商业关系蓬勃发展，这些企业为之做出了突出的贡献。”

中国商务部欧洲司司长翟谦在会上表示：“近年来，在中瑞创新战略伙伴关系的引领下，两国贸易规模不断扩大、双向投资快速增长、金融合作日益密切，形成了优势互补、互利共赢的经贸合作新格局。”

来自中瑞两国**400**多位政商界嘉宾出席了当晚的活动。与会嘉宾包括瑞士国家形象委员会主席尼古拉·毕塞（**Nicolas Bideau**）大使、雀巢大中华区首席执行官罗士德（**Rashid Qureshi**）等。

SwissCham Beijing

Room 213, Xinyuanli West 19, Chaoyang District, Beijing 100027, P. R. China

Tel: +86 10 8468 3982 - Email: assistant@bei.swisscham.org

www.swisscham.org/china



颁奖晚会适逢瑞士国家旅游局在 798 艺术区举办的首届“瑞士冰雪节”。瑞旅局亚太区主任包西蒙（Simon Bosshart）、瑞士滑雪传奇人物伯恩哈德·鲁西（Bernhard Russi）参加了颁奖仪式并为获奖企业颁奖。鲁西也是 2022 年北京冬奥会高山雪道资深设计顾问。

中瑞商业大奖活动由中国瑞士商会与瑞士驻华大使馆、瑞士联邦科技文化中心和瑞士国家旅游局共同举办。该奖项旨在奖励为中瑞商业合作做出突出贡献、并在中国大力宣传瑞士国家形象的企业。大奖还嘉奖取得突出成就并始终致力于中瑞商圈发展的公司和企业。由十人组成的独立评审团认真评估了这些企业，并最终确定获奖名单。

- 完 -

2019 中瑞商业大奖完整获奖名单:

1. 由瑞士联邦政府科技文化中心冠名的最具创新力初创企业/企业家奖

Cellestia Biotech AG

Cellestia 是一家位于巴塞尔的临床阶段生物技术公司，致力于开发创新的一流癌症药物。Cellestia 管理层将研究，制药药物开发和业务专业知识完美融合。通过其创新的发现平台，Cellestia 的目标是以前被认为不可吸收的蛋白质复合物。Cellestia 的新型抗癌药正在欧洲的癌症患者中进行测试，并计划扩展到中国和美国。我们的先导药物对人类显示出非凡的安全性。由于其对全球癌症患者的潜在社会和健康益处，Cellestia 是今年最具创新力的初创企业/企业家奖的有力竞争者。

2. 创新创意工业 4.0 商业大奖

ABB – 高测

青岛高测科技股份有限公司成立于 2006 年 10 月，依托公司在自动检测控制技术、机械设计技术、高硬脆特性材料切割技术领域积累的核心技术以及强大市场营销能力、及时高效的售后服务能力，公司在业界已成为享誉国内外的民营高科技企业。ABB (ABBN: SIX Swiss Ex) 是全球技术领导企业，致力于推动行业数字化转型升级。基于超过 130 年的创新历史，ABB 以客户为中心，拥有全球领先的四大业务——电气、工业自动化、运动控制、机器人及离散自动化，



以及 ABB Ability™ 数字化平台。ABB 电网业务将于 2020 年转让给日立集团。ABB 集团业务遍布全球 100 多个国家和地区，雇员达 14.7 万。ABB 在中国拥有研发、制造、销售和工程服务等全方位的业务活动，44 家本地企业，近 2 万名员工遍布于 130 余个城市，线上和线下渠道覆盖全国约 700 个城市。

3. 由雀巢冠名的中小企业杰出成就奖

盖氏制药

盖氏制药是一家归盖氏家族所有的瑞士公司，隶属盖氏控股，其总部坐落于瑞士中部的 Wolhusen 和 Root。自 1851 年公司成立以来，盖氏已经在骨及组织再生领域积累了丰富的技术和经验。瑞士盖氏制药有限公司是一家专业生产骨、软骨以及组织再生领域生物材料的企业。我们致力于医疗器械和药品的研发与生产，旨在为患者提供更优质的生活。盖氏制药在全球范围内通过 50 多家经销商以及 10 家子公司销售并推广产品。就销售和增长而言，中国是公司最大的市场。数十年来，该公司已决定性地塑造了再生生物材料市场。盖氏制药参加了 2019 年中瑞商业大奖，以其为例来证明瑞士中小企业是如何通过优质、高度创新的产品和开拓创新的精神来成为中国利基市场的主导者。成功的故事应该成为其他公司进行类似旅程的动力。

4. 跨国公司杰出成就奖

上海罗氏制药

罗氏是全球制药和诊断领域的领导者，致力于通过推动科学进步，改善人类生活。结合了制药和诊断两大业务的独特优势使罗氏集团成为个体化医疗的领导者，通过个体化医疗为每一位患者提供最具针对性的治疗方案。1994 年，上海罗氏制药有限公司在上海张江正式成立，成为首家进驻张江高科技园区的跨国企业。2004 年，成立了罗氏研发（中国）有限公司，成为在上海首家独资设立研发中心的跨国药企；2007 年，罗氏药品开发中国中心开幕，并于 2009 年加入罗氏全球药品开发中心并成为其在全球的五个药品开发中心之一。

在大型跨国药企中，罗氏率先建成了包括研究、开发、生产、营销等环节在内的完整医药价值产业链，为中国患者提供抗肿瘤、抗病毒、移植等多个关键治疗领域的突破性药品。目前，罗氏在华覆盖 8 个治疗领域。立足中国，造福中

国，罗氏持续加强对中国的投入，尤其是研发创新的投入。2015 年，罗氏投资 8.63 亿建设全新的罗氏创新中心上海，预计将于 2019 年竣工。建成后的创新中心将聚焦于研究与早期开发免疫、炎症及抗感染疾病领域的创新型药品。未来，它将有效促进罗氏与本土科研机构的合作，持续不断地为中国和全球患者开发优异创新的药品。

5. 由华高国际冠名的最佳中国游客瑞士冬季旅游目的地奖

少女峰滑雪区

少女峰滑雪区是阿尔卑斯山最大的冬季旅游胜地之一，位于瑞士心脏--伯恩高地。凭借其两个山谷和三个滑雪区（格林德瓦—First，格林德瓦—温根和希尔特峰），它为各个层次的滑雪者提供了各种各样的斜坡。而艾格峰，门奇峰和少女峰也构成了瑞士令人印象深刻的天际线。少女峰滑雪区将冬季旅游方面的 100 年经验与百年一遇的投资相结合，缩短了旅行时间，为所有游客带来了更多的舒适感。少女峰滑雪区在中国的旅游合作伙伴为其创新提供了很好的创意。这些使少女峰滑雪区随时准备以各种方式迎接和满足我们的中国客人。

6. 杰出体育贡献奖

盛开体育

盛开体育是由中国和瑞士的体育和商业专业人士团队于 2009 年成立的中国领先的国际体育管理公司。它为面向中国市场的国际体育组织以及寻求全球化的中国公司提供体育业务解决方案。盛开的业务涵盖赞助，体育旅行，特许商品，活动运营和媒体管理等领域。盛开是中国（一个新兴的体育市场）和国际体育之乡瑞士之间的桥梁。盛开创造了引人注目的突破性商机，使中国和瑞士受益。盛开在中瑞体育领域的合作做出了突出贡献

7. 由雀巢冠名的可持续发展、多元化与社会责任奖

弗雷萨中国

长期的承诺和可持续发展是塑造 FRAISA 企业理念的价值观。在本财政年度，弗雷萨花费了 140,000 瑞士法郎用于支持在中国社区活动。并在中国创造了 7 个工作岗位。8% 的利润用于研发、自动化和流程优化以实现可持续发展。弗雷萨还与其他 20 家瑞士公司合作，以促进中瑞在金属加工行业的贸易。弗雷萨



生产用于金属加工行业的最先进的切削工具。该公司成立于 1934 年，拥有 547 名员工。随着瑞士家族企业走向全球化，弗雷萨从 2011 年开始在中国开展业务，设立了代表处。2018 年，通过注资，该公司转移到 WFOE。

8. 最佳中国创新者/投资者

中瑞产业园

中瑞科技园（SSTP）是重庆的一家私人投资的工业园区，在瑞士设有实体机构。除了作为一个独立的产业园区，SSTP 还建立了最全面的中瑞合作网络之一，以推进瑞士初创企业/中小企业与中国合作伙伴之间建立可持续的伙伴关系。SSTP 致力于持续推动在中国设立瑞士公司，因此 SSTP 在 2019 年 SSBA 最佳中国投资者类别中被提名。中瑞产业园总投资额为 2 亿美元，用于公园的建设和运营，另外还准备投资 2000 万美元，用于在瑞士建设面积为 6000 平方米的共享办公室和活动设施。

奖项评审委员会:

Alfonso Troisi

上海瑞士商会主席
雀巢奈斯派索大中华区业务执行官

Cornelia Camenzind

瑞士驻成都总领事馆总领事

Felix Moesner

瑞士联邦科技文化中心首席执行官、科技领事

Felix Sutter

瑞士商会主席
SUCCEED AG 首席执行官

René Forster

中国瑞士商会主席
瑞佩电子有限公司总经理

SwissCham Beijing

Room 213, Xinyuanli West 19, Chaoyang District, Beijing 100027, P. R. China

Tel: +86 10 8468 3982 - Email: assistant@bei.swisscham.org

www.swisscham.org/china



Samuel Baumgartner

北京瑞士商会主席
瑞士文斐律师事务所

Simon Bosshart

瑞士国家旅游局亚太区主任

Theresa Ding

广州瑞士商会董事
深圳中瑞中心首席执行官

Yves Morath

瑞士贸易与投资处商务参赞

Yves Reymond

瑞士驻华大使馆经济、金融与商务处参赞

有关 2019 年中瑞商业大奖提名企业完整名单，请访问 [SSBA 2019](#)。

北京瑞士商会很荣幸能够在今年的“中瑞商业大奖”上云集众多来自中国和瑞士的杰出公司。毫无疑问，该活动将成为未来几年中国瑞士商业共同体活动日历不可或缺的一部分。

非常感谢 2019 年中瑞商业大奖的赞助商和合作伙伴：

钻石赞助：雀巢

黄金赞助：瑞士国际航空、华高国际

白银赞助：盛开体育

青铜赞助：浓遇咖啡、Geistlich

实物赞助：见[网站](#)

公司餐桌：见[网站](#)

媒体合作伙伴：中国经济网、第一财经

活动公司：Restart Branding

视觉赞助：Case +

场馆赞助：北京四季酒店



Switzerland Tourism.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Embassy of Switzerland in China
瑞士驻华大使馆

SWISSnex
China

组织委员会:

Bruno Stauffacher, Daniela Reinau, David Wang, Dominik Widmer, Jenny Xiong, Martin Mueller, Pauline Houl, Peter Bachmann, Rene Forster, Roger Germann, Samuel Baumgartner, Yvan Spruenglin, Yves Raymond.

照片来源（使用附带的图片时请提及）：© **SwissCham Beijing**

有关更多信息和其他图片:

北京瑞士商会

Roger Germann, 总经理, roger.germann@bei.swisscham.org

Daniela Reinau, 市场与活动主管, daniela.reinau@bei.swisscham.org

Internet: [SSBA 2019](#)

SwissCham Beijing

Room 213, Xinyuanli West 19, Chaoyang District, Beijing 100027, P. R. China

Tel: +86 10 8468 3982 - Email: assistant@bei.swisscham.org

www.swisscham.org/china